

PROPRIO DE LA MISA

SAN AMBROSIO

Obispo, confesor y doctor

7 de Diciembre - Fiesta clase 3.^a - Blanco

Eclesiástico 15.5; Salmo 91.2 INTROITO

IN MEDIO Ecclesiae aperuit os ejus: et implevit eum Dominus spiritu sapientiae, et intellectus: stolam gloriae induit eum. Ps. 91: 2. Bonum est confiteri Domino: et psallere nomini tuo, Altissime. Gloria Patri.

In medio de la asamblea abrió su boca y el Señor le llenó del espíritu de sabiduría y de entendimiento, y le revistió de un manto de gloria. Salmo. Bueno es alabar al Señor, y cantar tu nombre, ¡oh Altísimo! V. Gloria al Padre.

COLECTA

DEUS, qui populo tuo aeternae salutis beatum Ambrosium ministrum tribuisti: praesta, quaesumus; ut quem Doctorem vitae habuimus in terris, intercessorem habere mereamur in caelis. Per Dominum.

¡Oh Dios!, que hiciste a san Ambrosio ministro de la salvación eterna de tu pueblo, concédenos que merezcamos tener por intercesor en los cielos al que tuvimos por maestro de vida en la tierra. Por nuestro Señor Jesucristo.

En Adviento, conmemoración de la feria.

2 Timoteo 4.1-8

CARISSIME: Testificor coram Deo, et Jesu Christo, qui judicaturus est vivos et mortuos, per adventum ipsius, et regnum ejus: praedica verbum, insta opportune, importune: argue, obsecra, increpa in omni patientia, et doctrina. Erit enim tempus, cum sanam doctrinam non sustinebunt, sed ad sua desideria coervabunt sibi magistros, prurientes auribus, et a veritate quidem auditum avertent, ad fabulas autem convertentur. Tu vero vigila, in omnibus labora, opus fac Evangelistae, ministerium tuum imple. Sobrius esto. Ego enim jam delibor, et tempus resolutionis meae instat. Bonum certamen certavi, cursum consummavi, fidem servavi. In reliquo reposita est

EPÍSTOLA

Carísimo: Yo te conjuro delante de Dios y de Jesucristo, que ha de juzgar vivos y muertos, y por su aparición y su reino. Proclama la Palabra, insiste a tiempo y a destiempo; reprende, ruega, exhorta, con paciencia siempre y afán de enseñar. Porque vendrá tiempo en que no soportarán la sana doctrina, sino que en alas de sus pasiones y con la comezón en sus oídos, se elegirán maestros a granel y desviarán sus oídos de la verdad y se volverán hacia las fábulas. Tú, anda sobre tí en todo, soporta el sufrimiento; haz obra de predicador del Evangelio; cumple con tu ministerio. Sé sobrio. Pues yo estoy ya ofrecido en sacrificio y se acerca el tiempo de mi muerte. He luchado la buena lucha; he concluido la

mihī corona justitiæ, quam reddet mihī Dominus in illa die, justus iudex: non solum autem mihī, sed et iis, qui diligunt adventum ejus.

Eclesiástico 44.16,20

ECCE sacerdos magnus qui in diebus suis placuit Deo. Non est inventus similis illi, qui conservaret legem Excelsi.

Salmo 109.4

ALLELÚIA, allelúia. Juravit Dominus, et non pœnitebit eum: Tu es sacerdos in æternum, secundum ordinem Mechisedech. Allelúia.

Mateo 5.13-1

IN illo tempore: Dixit Jesus discipulis suis: Vos estis sal terræ. Quod si sal evanuerit, in quo salietur? Ad nihilum valet ultra, nisi ut mittatur foras, et conculcetur ab hominibus. Vos estis lux mundi. Non potest civitas abscondi supra montem posita. Neque accendunt lucernam, et ponunt eam sub modio, sed super candelabrum, ut luceat omnibus, qui in domo sunt. Sic luceat lux vestra coram hominibus, ut videant opera vestra bona, et glorificent Patrem vestrum, qui in cœlis est. Nolite putare, quoniam veni solvere legem, aut prophetas: non veni solvere, sed adimplere. Amen quippe dico vobis, donec transeat cœlum et terra, iota unum, aut unus apex non præteribit a lege, donec omnia fiant. Qui ergo solverit unum de mandatis istis minimis, et docuerit sic homines, minimus vocabitur in regno cœlorum: qui autem fecerit, et docuerit, hic magnus vocabitur in regno cœlorum.

carrera; he guardado la fidelidad. Ya no me queda sino recibir la corona de justicia que me dará el Señor en aquel día, el justo juez, y no sólo a mi, sino también a los que hayan esperado su manifestación con amor.

GRADUAL

He aquí al gran sacerdote que agradó a Dios en los días de su vida. *Ÿ*. No tuvo semejante en la observancia de la ley del Altísimo.

ALELUYA

Aleluya, aleluya. *Ÿ*. Lo ha jurado el Señor, no ha de arrepentirse: Tú eres sacerdote para siempre a la manera de Melquisedec. Aleluya.

EVANGELIO

En aquel tiempo: Dijo Jesús a sus discipulos : Vosotros sois la sal de la tierra. Si la sal se torna insípida, ¿con que se la salará? Para nada vale ya, sino para que la tirer fuera y la pise la gente. Vosotros sois la luz del mundo. No se puede ocultar la ciudad edificada sobre un monte; ni se enciende una luz para ponerla debajo del celemin, sino sobre un candelero, y así alumbra a todos los de la casa. Brille así vuestra luz ante los hombres, para que vean vuestras buenas obras, y glorifiquen a vuestro Padre, que está en los cielos. No creáis que he venido a abrogar la Ley ni los Profetas; no he venido a abrogar, sino a completar. Porque en verdad os digo: antes pasarán el cielo y la tierra, que pase una sola iota o una tilde de la Ley, sín que todo se yerifique. Y así, el que viole uno de estos mandatos mas pequeños y enseñe a los hombres a hacerlo, será declarado el más pequeño en el reino de los cielos, pero el que los guarde y enseñe, será declarado grande en el reino de los cielos.

Salmo 88.25

VERITAS mea, et misericordia mea cum ipso: et in Nomine meo exaltabitur cornu ejus.

OMNIPOTENS sempiternus Deus, munera tuæ majestati oblata, per intercessionem beati Ambrosii Confessoris tui atque Pontificis, ad perpetuam nobis fac provenire salutem. Per Dominum.

En Adviento, conmemoración de la feria.

VERE dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus: per Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cœli, cœlorumque Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti, jubeas, supplici confessione dicentes:

Salmo 88.36-38

SEMEL juravi in sancto meo: semen ejus in æternum manebit: et sedes ejus sicut sol in conspectu meo, et sicut luna perfecta in æternum, et testis in cœlo fidelis.

SACRAMENTA salutis nostræ suscipientes, concede, quæsumus omnipotens Deus: ut beati Ambrosii Confessoris tui atque Pontificis nos ubique oratio adjuvet, in cujus veneratione hæc tuæ obtulimus majestati. Per Dominum.

En Adviento, conmemoración de la feria.

OFERTORIO

Le acompañarán mi lealtad y mi gracia, y en mi nombre será ensalzado su poderio.

SECRETA

Omnipotente y sempiterno Dios, haz que los dons ofrecidos a tu majestad nos ayuden, por las súplicas del obispo y confesor san Ambrosio, para la eterna salvación. Por nuestro Señor Jesucristo.

PREFÁCIO COMÚN

En verdad es digno y justo, equitativo y saludable, que en todo tiempo y lugar, te demos gracias, Señor, santo, Padre, omnipotente y eterno Dios, por Cristo nuestro Señor. Por quien los Angeles alaban a tu majestad, las Dominaciones la adoran, tiemblan las Potestades, los Cielos y las Virtudes de los cielos, y los bienaventurados serafines la celebran con igual júbilo. Te rogamos que con sus alabanzas recibas también las nuestras cuando te decimos con humilde confesion:

COMUNIÓN

Lo he jurado por mi santidad ; su posteridad durará por siempre; su trono será ante mí como el sol, como la luna establecida para siempre, como el cielo, eternamente inmutable.

POSCOMUNIÓN

Recibidos los sacramentos de nuestra salud, concédenos, ¡oh Dios omnipotente!, que nos auxilie en todas partes la oración de san Ambrosio, tu obispo y confesor, en cuyo honor los hemos ofrecido a tu majestad. Por nuestro Señor Jesucristo.